

665 CON

Arrest, tickets mar austerity protest

Page 3

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Fire in Magog quickly controlled

Page 4

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

TUESDAY, November 19, 2013

U de S reveals Vieux Clocher plans

Record Staff
SHERBROOKE

The University of Sherbrooke has finalized its plans for the old Vieux Clocher and will renovate the building for use in teaching, rehearsal, and performance for the University's School of Music. After having performed a detailed analysis of renovation and upgrade needs the University confirms it intends to renovate the building it acquired in 2009 and reaffirm its mission.

The decision is also based on the upcoming construction of a new hall adjacent to the Jean-Besré performing arts centre. With this addition, the university feels it can complete this project without reducing the number of production sites in the city.

"Our School of Music feels an urgent need for training and performance space, especially with the launch of new programs, including linking music composition and images, says professor and vice-president of administration Joanne Roch. "The Vieux Clocher is an advantageous solution to meet this need. The place already has many advantages for this type of use, in addition to its proximity to our main campus."

To comply with government standards and requirements for academic musical training, the Vieux Clocher is undergoing major upgrades in terms of security, sound quality, etc. . . . The two floors of the building will be renovated and equipped to meet the school's needs and \$1.5 million will be invested in the renovation and upgrading of the building.

"This decision is part of our 2010-2015 Action Plan" Roch says. "We attach great importance to the quality of the program and living environment that we offer our students. The renovation of the Vieux Clocher enables us to fulfill this commitment while diversifying our contribution to the economic and cultural development of Sherbrooke."

* Steps are underway to register the building with the Ministry of Higher Education, Research, Science and Technology, in order to integrate it within areas recognized by the Ministry for funding. The University may also fund the work from its investment envelopes.

'Nothing to hide' says SPS chief

SHERBROOKE

A few bad apples ruined the barrel as far as Sherbrooke Police are concerned, blaming 'thugs' for the chaos in the city during 2012's 'Maple Spring' student demonstrations.

Sherbrooke Police Director Gaétan

Labbé testified Monday in Montreal as part of the Special Review Board looking into events of the spring of 2012, accompanied by two SPS staff members of the command structure, Danny McConnell and Robert Pedneault, before Chair Serge Ménard and Commissioners Bernard Gernier and Claudette Carboneau.

There were 94 demonstrations in Sherbrooke between Mar. 2 and election day, Sep. 4, when the Liberal government of Jean Charest was defeated.

"Comment is easy, control is more difficult," Labbé said defiantly, "I want to highlight the work carried out by our service at events of the Maple

CONT'D ON PAGE 3

Christmas campaign kickoff



(COURTESY)

Christian Vachon (centre) with partners and students from Des Deux-Soleil and La Ruche schools present for the campaign launch.

Record Staff
MAGOG

The Christian Vachon Foundation kicked off the fourth edition of the 'Une boule de Noël pour le bonheur d'un enfant' campaign, aiming to enable that every child in the Memphremagog MRC receives a Christmas gift, regardless of family economic circumstances.

The campaign launch took place at the Memphremagog library, one of the Foundation's principal partners. Last year, the Christmas campaign helped over 750 children of families in need to receive a Christmas gift.

The Christian Vachon Foundation supports students and their families in order to provide students with an equal opportunity to succeed and to encourage perseverance. The Founda-

tion provides school supplies, clothing, and can cover the cost of enrollment in school activities.

"There is still much to be done to help young people and the Christmas period, in my opinion, is a good time to show our generosity," the Foundation says in a communiqué. The campaign will run until Dec. 13 with the goal of matching last year's success.

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of The Sherbrooke Record as well as special editions and archives.

Renew or take a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$55.

Record subscription rates

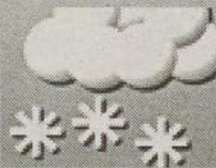
- 1 year print: \$120.
 - 6 month print: \$63.
 - 3 month print: \$32.
 - 12 month web only: \$55.
 - 1 month web only: \$4.99
- Applicable taxes are added to above amounts.

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3 when you go to www.awsom.ca Click Subscribe. Choose newspaper.

Complete form and wait for an email activating your online subscription.

Weather



TODAY:
FLURRIES,
WINDY
HIGH OF -1
LOW OF -3



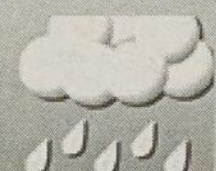
WEDNESDAY:
SUNNY
HIGH OF 0
LOW OF -8



THURSDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUDS
HIGH OF 4
LOW OF -10



FRIDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUDS
HIGH OF 0
LOW OF -2



SATURDAY:
RAIN
SHOWERS
HIGH OF 2
LOW OF -4

OSS teams with Bottine Souriante for lively Christmas concert

SHERBROOKE

The Orchestre symphonique de Sherbrooke (OSS) and La Maison Simons will be presenting the Simons Christmas concert, Saturday, Dec. 7 at 8 p.m. at Salle Maurice-O'Bready in the Centre Culturel of the University of Sherbrooke.

Under the direction of conductor and artistic director Stephane Laforest, the musicians of the OSS will be accompanied by the Sherbrooke Symphony Youth Orchestra (OSJS) for the first part of the concert, and in the second part by the group La Bottine Souriante.

This year, the OSS Christmas concert is offering exceptional music, laughter, songs, and a guaranteed good time. Laforest and his musicians are working outside the box by inviting the group La Bottine Souriante to appear with them on stage in the second half of the concert.

"We decided to go towards something more folk and energetic," says Laforest. "There will be lots of energy as the eleven musicians of this most festive Quebec group will perform on stage with 44 musicians from the OSS and the result can only be interesting. Arranger Daniel Desaulniers took up the challenge to write the partitions in order to marry harmoniously classical and traditional styles.

La Bottine Souriante no longer needs any introduction, having recorded 13 albums, four of which have been certified Gold (over 50,000 copies sold) and three of which have reached Platinum (over 100,000 copies). They have sold more than 750,000 albums in Quebec alone and have won dozens of national and international awards. In addition, in 2001, the group published a musical anthology to commemorate a 25-year career. The group participates regularly

in several music festivals and events around the world.

The fun and friendly atmosphere that emanates from the group is compelling and has irrevocably seduced audiences wherever it has been seen and heard.

La Bottine Souriante has undoubtedly contributed to the renewal of traditional musical arrangements that rely on a tasteful mixture of shades and sonorities blending genres and rhythms. The Christmas concert with the OSS and La Bottine Souriante is therefore a unique opportunity to hear and feel the music from here in its most beautiful arrangements.

The musicians from La Bottine Souriante taking part in this concert are Francis Marion on bass and electric bass, Pierre Belisle on keyboards, piano-accordion, and trumpet, Eric Beaudry on vocals and foot-stomping, mandolin, bouzouki and guitar, Benoit Bourque on vocals, ac-

cordion, the bones, and 'gigue,' dancing, David Boulanger on violin, vocals, guitar, percussion, and foot-tapping, musical director and brass arranger, Jean Fréchette on sax, the flageolet (a type of flute), clarinet, and percussion, Jean-François Gagnon-Branchaud on vocals, violin, guitar, and foot tapping, a brass section featuring Robert "Bob" Ellis on bass trombone, percussion and conchuts, trombonist André Verreault, Jocelyn Lapointe on trumpet, and Sandy Silva in percussive dance.

The first part of the show will feature the Sherbrooke Symphony Youth Orchestra, under the direction of conductor, Julien Proulx. In all, nearly 80 musicians will gather on stage to interpret traditional Christmas songs as well as a few borrowed from Broadway musicals.

Tickets prices are Regular, \$59, Seniors \$52, Students \$39; and OSS subscribers, \$30.

Child Street in Coaticook finally re-opened

Record Staff
COATICOOK

After two and a half months of work, Child Street in downtown Coaticook is open to traffic again.

The downtown street was reopened to traffic on Nov. 15, after being closed for almost three months to undergo a

facelift.

"The council wanted the street open as quickly as possible," said Mayor Bertrand Lamoureux. "This is what we did Nov. 15 in the afternoon when the first vehicles used the section closed since the end of August."

The relief at the opening is not confined to motorists. Downtown merchants will

also be happy to see more traffic coming through their doors. "It's no secret the last three months have been very difficult. Not a day has gone by without us being asked about this work."

Considered a "necessary evil," the work on Child is valued at approximately \$1.7 million. It includes the complete renovation of the sewer

and drinking water systems, the replacement of streetlights, construction of sidewalks and parking spaces with paving tiles, and the repaving of the street in asphalt.

To celebrate the reopening of Child Street, a party will be held at Chartier Park on Dec. 6, during which the holiday lights will be lit.

City inaugurates open data portal

SHERBROOKE

On Friday, the City of Sherbrooke became the fourth largest city in Quebec to offer an open portal to its data on the Internet. This information, in the form of databases, allows access to a wealth of public data, and could permit the creation of mobile or internet applica-

tions.

"Citizens will benefit greatly from this portal," says Sherbrooke Director of Information Technology, Yves Seney. "Applications developed by users from our open data will be made available. I am convinced that innovative developments will emerge from our public data and by democratizing access to in-

formation, the city is once again promoting citizen participation."

At the moment, a dozen sets of data are available on the portal www.donnees.ville.sherbrooke.qc.ca dealing with cycling, and the boundaries of districts or areas susceptible to landslides. Over the next month, the city will be adding additional infor-

mation as will Destination Sherbrooke and Commerce Sherbrooke. A directory of shops and a list of events will also be included.

The city encourages citizens and other public and private partners to provide open data on its website, the proliferation of which can allow users to create a wide variety of applications.

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"We have given our services the mandate to rebuild their assignment using today's technology to better identify areas that are truly at risk of landslides."

Landslide map contains 'inaccuracies,' city admits

SHERBROOKE

In response to numerous queries, the City of Sherbrooke has admitted that 'inaccuracies' exist within its map of areas designated to be at risk of landslide.

The city made the admission in a letter sent to implicated homeowners and announced that corrective action is planned for the short term.

The city plans to verify certain built-up areas in the coming weeks, and to present to City Council suggestions for changes in zoning to come into effect in January 2014," the letter says.

A series of meetings on areas prone to

landslides will also be held in the six boroughs to inform the public of the scope of existing regulations, to explain the proposed map and changes to the regulatory framework, and to explain the revision process in these areas with the government.

"We have given our services the mandate to rebuild their assignment using today's technology to better identify areas that are truly at risk of landslides and this is what will be presented in January. It is expected that some areas will be excluded," says Centre-Sud Councillor and Executive Committee Chairman Serge Paquin.

Although the city admits that the

map used until now contains "inaccuracies," citizens who have had to pay to prove their residence was not located in an at-risk area will not be compensated. "There is no question of that. There was a mandate given to a professional firm that produced a report. Sure it was drawn with broad strokes, but now we have refined this report a bit," Paquin says.

Sherbrooke includes 384 identified at-risk areas. Following complaints from citizens who couldn't find an insurer or sell their property because it was located in an area considered to be at risk, municipal services were mandated to re-assess the case.

Arrest, tickets mar austerity protest

SHERBROOKE

Sherbrooke Police arrested one person and issued several tickets at a demonstration to denounce austerity policies Sunday afternoon.

Police arrested a man in his early twenties, for breach of conditions, since he was prohibited from being part of a non-peaceful demonstration.

After a show of hands at the beginning of the main event, the group agreed to give its route to the police to avoid arrest. The protesters left Marché de la Gare escorted by police. Police claim, however, that the protesters did not follow the route given and began to head off in different directions making it impossible to 'secure' the area. Eventually, the protesters met outside Sher-

brooke MNA Segre Cardin's office.

The event was organized by the Student Association of the Cégep de Sherbrooke (AECS) and the General Student Association of the Faculty of Humanities of the University of Sherbrooke (AGEFLESH). "This is a protest against the general austerity measures adopted by the provincial and federal governments," explained AGEFLESH spokesperson Rosalie Dupont. "We oppose all regressive measures that will affect the poorest in society," she added, citing cuts to employment insurance and higher hydro rates announced by Hydro-Québec.

Police seek young runaway

Sherbrooke Police are seeking the

public's assistance in locating a young runaway who disappeared October 31.

Amélie Beaudin left downtown Sherbrooke on that day and has not been heard from since.

She is described as a white female, 17-year old, with long red hair and a pale complexion. She weighs 79 kg (174 lbs) and stands 1.73 m. (5'8") and was wearing jeans and leather laced boots.

Police are asking anyone who might have information as to her whereabouts is asked to call Officer Claude Monfette of the Sherbrooke Police at (819) 821-5555.



COURTESY SPS

Christmas Baskets campaign hopes to help 300 families

SHERBROOKE

Volunteers from the Coaticook MRC are aiming high this year for its Christmas Baskets Campaign, hoping to collect \$40,000 and over 10,000 pounds of food, to help more than 300 needy families in the region.

The Executive Director of the Coaticook MRC Volunteer Action Centre, Nathalie Beaudry, coordinator of services for home care, Patrick Morin, and the honorary campaign chairman, Dominic Arsenault, are united in encouraging the public to be generous and to stock up the shelves for the holidays.

The campaign will continue in full

swing until Dec. 24. During this period, people are asked to donate money or food at any of the numerous collection points throughout the MRC including the Coaticook IGA, Tim Horton's, Co-op Estrie, Jean Coutu and Giant Tiger.

"Last year, we broke all records with our \$43,000 and 12,400 pounds of food" says Morin. "I can tell it's time to start our campaign because our shelves are almost empty now."

The number of requests for emergency food has exploded over the last three years. In 2010, they totaled 186, while last year, 362 applications were received. Who those requests came from

may be surprising. "People often have prejudices," says Morin. "They believe that our customers are all on welfare. In fact, 90 per cent of people who come to us are families who live from paycheque to paycheque or people who just recently lost their job. Traffic is also now heavier, regarding those with mental health issues."

For the third consecutive year, businessman Dominic Arsenault will serve as Honorary Chair of the campaign. "The needs are there at Christmas, but also throughout the year," he says. "I think it is important to maintain our good results for the needs of the population."

'Nothing to hide'

CONT'D FROM PAGE 1

Spring. We could say that in three quarters of the events, it worked well between students and police," McConnell added.

The SPS had to justify its actions dur-

ing demonstrations on Apr. 30, 2012, where a protester was arrested and May 18 and 23, when the crowd control unit was deployed on King Street West.

"Decisions were made based on the

evolution of the situation. We have nothing to hide about the events that took place in Sherbrooke," said Labbé who presented a list of all arrests during this period and the rationale behind them.

Fleurimont C of C enjoys explosive growth

SHERBROOKE

The Fleurimont Chamber of Commerce Fleurimont is experiencing explosive growth, the organization revealed Sunday, having more than doubled its membership in less than a year.

In January 2013, the Chamber had 298 members; today, membership stands at over 600 member companies.

This is the largest increase in the history of the Fleurimont Chamber of Commerce which is celebrating its 15th anniversary in 2014. Weight management company VIVANCE, and owner Elizabeth Nadeau, became the 600th member in the last few days.

"The Fleurimont Chamber now has members all over the Eastern Townships and Sherbrooke thanks to the large number of references from current members and the growing visibility of the Fleurimont Chamber of Commerce," the group boasts in a press release.

In recent weeks, a third person was added to the permanent staff of the CCF to monitor and support members. The popularity of its activities also continues with a ninth consecutive networking lunch for more than 80 people, a 5 to 7 with more than 200 people attending, and the upcoming President's Soirée with over 500 expected to attend.

Travel Vaccination Service

- Hepatitis A and B
- Typhoid
- Update your immunization schedule

Thursdays 10 a.m. to 11:30 a.m.

Rachel Lajeunesse
Sylvie Lussier
Marie-Claude Lapointe

Jean Coutu
Santé Beauté

147 Queen Street
Lennoxville

Blood Test:
On appointment only.

For more information, the team from the laboratory will be glad to help you.

819-569-3601

Fire in Magog quickly controlled

Record Staff

manage traffic.

Residents of a Ch. des Étudiants apartment block in Magog got an especially rude awakening Monday morning from a fire alarm that drove them into the streets shortly after 8:30 a.m.

Firefighters from the Magog Fire Department arrived at the scene shortly after flames broke out in one of the building's apartments. It appears that the occupant was able to control the fire before firefighters arrived to prevent any possibility of spreading.

A dozen people were evacuated as a precautionary measure and there were no injuries. Officers from the Memphremagog Police were also on hand to

Body found near Drummondville

Firefighters responding to call about a shed fire on Blvd des Chutes in Saint-Nicéphore Monday discovered the charred remains of a man in the ruins. Police believe the man, who is not identified, set the fire voluntarily.

Fifteen firefighters responded to the call to find the shed enveloped in flames, and they were forced to adopt a defensive strategy to prevent the flames from spreading to other buildings.

At this point, police believe the fire was purposely set. Investigators have found no sign of the use of an accelerator.

Solar heat for Youville centre

Record Staff
SHERBROOKE

The CSSS-IUGS has invested \$110,000 in new technology that should, reduce its gas bill by \$15,700 at the Youville long-term care facility.

For the last few weeks, a system to warm the air entering the ventilation system of the building has been up and running and the CSSS-IUGS believes the system will considerably reduce costs in the long run.

Developed in Sherbrooke, the ARÉS project, to heat air through solar power, adds up to 25 degrees Celsius to the air between the time it is drawn from the outside and its arrival in the ventilation

system, according to information announced at a press conference Monday.

The project came from undergraduates in engineering from the University of Sherbrooke, following discussions with the CSSS-IUGS Department of Buildings, where they held training sessions. Simon Lavoie and Eric Côté proposed taking advantage of the southern orientation of the building to add the solar system, a release says.

Along with six other students, the two mounted a prototype, under the supervision of François Charron and Pascal Lefebvre, a professor at the Faculty of Engineering at the University of Sherbrooke and the director of buildings and maintenance at the CSSS-IUGS.

Alexander Galt Regional High School Christmas Basket Campaign



**Join The Record at the
A.N.A.F. Unit 318
300 St. Francis, Lennoxville
on Saturday, December 7
from 10 a.m. to 1 p.m.,
we will be there to collect
items for the A.G.R.H.S.
Christmas Basket Campaign**

Drop off a non-perishable item or monetary donation
(cheques should be made payable to AGRHS - Gift Basket Campaign).

**Please be generous!
Together, we can feed many
families this Christmas.**

There will be coffee and doughnuts and Christmas music by Matthew McCully



Suggested items:

- canned goods
- condiments
- rice
- sauces
- pasta
- peanut butter
- jams
- baking supplies
- cookies
- aluminium foil
- plastic wrap
- paper towels
- soap and laundry detergents
- toiletries
- combs, brushes, etc.

If you can't make it on that day, you can drop your items off at Tri-Us or Manoir St. Francis in Lennoxville or the ESTB office in Magog before December 7.

The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board.

Christmas shopping at Colby-Curtis



MATTHEW MCCULLY

Irene Poulin, a volunteer at the Colby-Curtis museum for 18 years, busy stocking and decorating for the annual Boutique Christmas sale on Nov. 23. In past years, the sale has drawn over 100 people. Poulin hopes this year will be another success.

By Matthew McCully
Special to The Record
STANSTEAD

The boxes have arrived, the decorations have been dusted off, and the volunteers at the Colby-Curtis Museum in Stanstead are busy preparing for their annual Christmas Market on Nov. 23.

"We put a lot of thought into the variety of toys," said Irene Poulin, who has been volunteering in the gift shop for the past 18 years.

When people think museum gift shop, they often think of reproductions of artifacts in the museum, according to Poulin. The Colby-Curtis shop offers an eclectic mix of products, from soap, to tea accessories, works by local artisans, and a collection of historical texts, many of which were written by local authors.

Before closing its doors for the winter months, the museum extends its gift shop to include a range of Christmas items. Poulin said this year they will feature a selection of items for newborns,

silver, educational toys, spoons that can be engraved, and lots of other hidden gems.

"My mother was in merchandising. Maybe there's a little of that in me," chuckled Poulin. She hopes people will enjoy the variety of items available at the Christmas sale, and save themselves a trip to Magog or Sherbrooke for a unique find. "If you're gonna have a shop, you've got to make money. It's a small community, so offering a lot of variety is important," asserted Poulin, adding "Anyone who has shopped here knows that our prices are very reasonable. We do that on purpose."

In addition to the sale, there are also a number of Christmas teas planned throughout November. Held in the newly renovated solarium, visitors can gather to enjoy a quaint tea service and reconnect before the busyness of the holiday season takes over. The teas will take place Nov. 21, 22, 28, and 29 between 1-3 p.m. Gift certificates are available.

The Christmas Boutique sale will take place Nov. 23 between 10-2 p.m.

Sainte Edwidge fish farm fields funds

SHERBROOKE

The Minister of Health and Social Services, Minister Responsible for Seniors and Minister responsible for the Estrie region, Réjean Hébert, on behalf of the Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture, Fisheries and Food, François Gendron, has announced the award of financial assistance of \$35,000 to the Pisciculture Arpents Verts fish farm to improve its competitiveness.

Established nearly 20 years ago in Sainte-Edwidge-de-Clifton, the company specializes in the breeding of trout and char for seeding purposes. The owners intend to conduct survey work and groundwater extraction to improve the quality of water used in their activities, which should help to optimize growth conditions.

“Encouraging initiatives that include the growth and competitiveness of fish farms is one of the measures included in the 2013-2018 action plan for the development of fisheries and commercial aquaculture, says Gendron. “The Quebec government is committed to supporting projects of companies that take this route.”

The financial support of the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food is provided under the Financial Support Program for the development of fisheries and commercial aquaculture. This program supports objectives defined in the Quebec government’s ‘food sovereignty’ policy and aims to ensure and enhance the prosperity of the bio-food sector.

For more information on the food sovereignty policy, citizens are invited to, check the blog at www.PolitiqueSA.gouv.qc.ca, or visit the website of the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food at www.mapaq.gouv.qc.ca/PolitiqueSA.

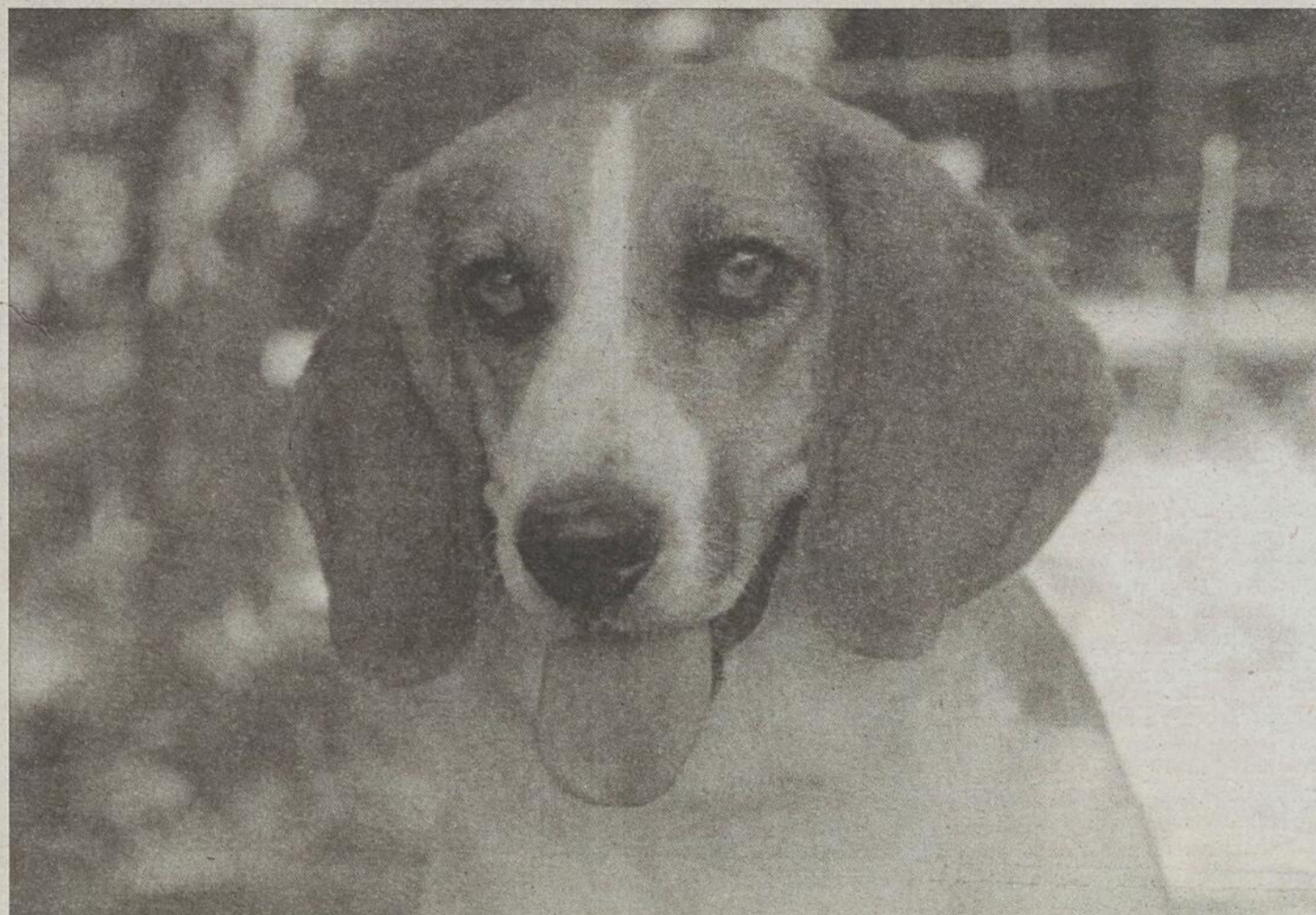
Region gets first RCIQ affiliate

Buying a property has become considerably easier in the Eastern Townships now that the Prisme Immobilier real estate agency has joined the Quebec Network of Independent Realtors (RCIQ), thereby becoming the first agency in the region to offer real estate brokerage services and mortgage brokerage at the same address, allowing customers to enjoy the best mortgage rates available on the market under the agreement between the RCIQ and the Architectes hypothécaires mortgage brokerage firm.

“This is a major advantage for all our clients, whether they wish to complete a purchase, or renew or refinance their mortgage to perform work,” said founding brokers, Caroline Nadeau and Ghislain Cloutier.

By joining RCIQ, the company will also benefit from the expertise of other members of the network and increased visibility through the portal that lists the entries from agencies and independent brokers at www.nosadresses.com.

Daisy is looking for a family



MATTHEW MCCULLY

Daisy gets along great with other dogs and loves people including kids.

By Matthew McCully
Special to The Record
OGDEN

Although Daisy is certainly honoured to have been selected as the ‘poster’ dog to appear to promote the many wonderful adoptable dogs and cats currently residing at the Frontier Animal Society shelter, it is a bitter sweet accomplishment. Daisy was selected because she has been at the shelter for almost six months waiting patiently for her forever family to come

along.

While at the shelter this sweet and loving little beagle has seen so many dogs come and go yet she remains optimistic that her turn will come. Daisy is approximately two years old and is a happy and well behaved little dog. She loves to run and play in the outdoor dog park and is always very enthusiastic to go for her daily walk.

Daisy gets along great with other dogs and loves people including kids. She is ok with cats too but she does sometimes try to herd them so if you

have a cat you will need to establish some ground rules when introducing her into your home. Beagles are runners and Daisy is no exception so a home where she will be kept on leash unless in a fenced yard or dog park is best.

For more information about Daisy or to arrange a visit to meet her please send an email to frontieranimalsociety@gmail.com or call the adoption coordinator Brenda at 819.876.7747

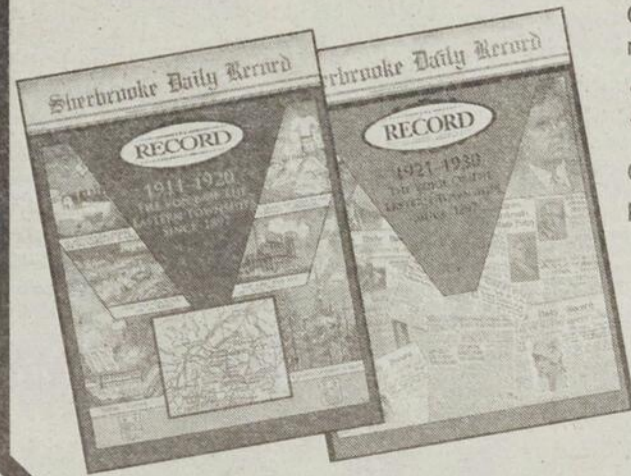
To see who else is at the shelter waiting for a home please visit www.frontieranimalsociety.ca

Read all about it - Two decades of headlines compiled into 2 books

The Record has scanned and digitized original copies of the front pages of our newspaper from the turn of the century.

Read about the efforts and sacrifices of two World Wars, the Depression, fires, floods, crime and punishment. More than that, the pages are a testament to the builders and leaders whose names grace our street signs and institutions.

The Record was a driving force behind the formation of boards of trade, a watchdog over town councils, a lead advocate for the extension of the railway to local communities and a vigilant protector of the region’s natural resources.



Our goal today is to print volumes in segments highlighting the most important stories of each decade.

- Volume 1 is from 1911-1920
- Volume 2 is from 1921-1930.

Only a limited number of the bound 10" x 13" editions have been printed and are for sale for only \$25. each plus taxes (\$28.75).

Drop by our office at
1195 Galt St. East, Sherbrooke and pick them up.

For more information call 819-569-9528
or email us at
billing@sherbrookerecord.com

EDITORIAL

Bill 60 would have a prejudicial effect on non-francophones, newcomers and minorities who are currently vastly underrepresented in Quebec's civil service, and suffer from lower employment rates.

Twenty-four word title obscures real changes and scope of 'Values' Charter

By Colin Standish

Opponents of the "Values" Charter (Bill 60) allege this new legislation will violate Quebec's Charter of Human Rights and Freedoms. However, this will likely not be the case if Bill 60 is passed. This is because Bill 60 proposes a radical revision of the preamble and the limitation clause for fundamental freedoms in the Charter of Human Rights which risks shielding it from most challenges to its legality under Quebec law.

Bill 60 is presented as a measure addressed to public and para-public sectors, and even their suppliers. However, its application could also reach far beyond this. The fact is we seriously risk seeing the worst excesses of the Charter apply to all private persons and dealings in Quebec, from employment to contracting to almost any individual relationship you could imagine. This is far greater in scope than we've been told.

And, Bill 60 proposes to do what Bill 14, the Parti Québécois's failed language law, could not: enforce the absolute primacy of the French language while violating the human rights of all Quebecers.

The changes would add to the Charter of Human Rights' preamble the "equality between women and men and the primacy of the French language as well as the separation of religions and State and the religious neutrality and secular nature of the State are fundamental values of the Québec nation," for interpreting basic rights. Since the Charter enjoys quasi-constitutional status, applying to all private and public spheres and laws under provincial authority, these modifications could have a wide application to human rights.

This change is problematic for a number of reasons. Firstly, the Charter would recognize a hierarchy of rights, which raises problems in regards to international law. Secondly, the equality of men and women, admittedly important, is already mentioned twice in the Charter, and in its preamble. Thirdly, primacy for the French language could come to the potential detriment of minority languages and repeats a similar move in Bill 14 to include in the preamble predomi-

nance for French over basic rights. Fourthly, the excessive constraints on the freedom of religion in Bill 60 would likely conform to the new Charter. It proclaims that these controversial proposals are fundamental values. However widely shared the values of gender equality and separation of state and religion, it is certainly not a general view that they be imposed in a way which disregards all other basic freedoms. On a final note, it would constitutionalize at the provincial level the notion of a "nation," self-proclaiming nationhood and perhaps buoying future claims of statehood. It contradicts Marois' recent assurances that, [translation] "the Charter was not tabled to give us an advantage on the question of sovereignty."

Just in case the preamble does not constrain basic human rights, the government has hedged their bets. The changes to the limitation clause for fundamental rights would repeat the new preamble (minus the nation part) and add, "while making allowance for the emblematic and toponymic elements of Quebec's cultural heritage that testify to its history." These changes would be grafted to the first paragraph which serves, "as an interpretive tool for private law relationships." It is not a limit on government authority. Meaning, there are no obvious limits as to how far these changes could extend to all private persons and relationships.

The PQ has consistently focused on the most superficial representations of religion (though sacred to believers): clothing. If a government was serious about a more secular state wouldn't they first consider abolishing the tax-free status for religious institutions and personnel? Or, perhaps, re-naming the countless municipalities and streets that are named after saints and parishes? Or, the most glaring contradiction, removing the cross from its own legislature?

Thankfully, the PQ's incoherence applies to the drafting of its own laws. Bill 60 as a whole would likely fail the Oakes test for limitations on rights and be rendered unconstitutional under the Canadian Charter. The PQ government is incapable of producing any measurable reasons for why the Charter is required. Its own Bouchard-Taylor Commission re-

ported accommodation was a "crisis of perception." Bill 60 would have a prejudicial effect on non-francophones, newcomers and minorities who are currently vastly underrepresented in Quebec's civil service, and suffer from lower employment rates and income than other Quebecers. The changes will only compound these issues and penalize populations that require assistance and understanding.

thank God, as it were, that this new Charter does not reflect the values of Quebecers. All Quebecers and Canadians can be united against the so-called "Values" Charter which would cruelly deny minorities the same rights to cultural self-expression claimed as inalienable by its majority group.

Human dignity, our most basic of rights and values, hangs in the balance.

Letters

DEAR EDITOR:

I have a few comments concerning Susan Mastine's editorial in the Nov. 12 Record. She was deploring the CBC's sudden cancelling of the Tuesday noon Farm Panel, a weekly 12 minute contact that both rural and urban listeners had with the farm. Such eroding of communication is gradually leaving Anglophone country people more and more isolated, and city folks with little contact with food providers.

All the more reason to exhort The Record to persist with its purpose and dedication, despite the growing difficulties. So from this, "Dear enemy," s'il vous plait, lâchez pas la patate! I assure you that The Record is a greatly valued.

Yours truly,

ROBERT LABERGE
LA FERME MANASAN

"Henny Penny" Tanguay?

No comments to offer on the appointments folks, no explanation, no expressions of outrage?

Give it up, you can't make a silk purse out of a sow's ear and advocating for the UN, you don't even have an ear to work with.

What your UN promotional toolbox is full of is Pork Rings, all Pork Rings (An old Eastern Township reference to the ultimate end of a pig's digestive tract).

No doubt this newly formed UN body will (as before) soon dispatch "Rapporteurs" to investigate human rights violations here in Canada, the US, Australia, New Zealand, France, Switzerland etc. Being polite westerners, we will of course play the game and endure the criticisms and suggestions from these stalwarts of the human condition.

The folks in the garlic patch were quick to jump on Mr. Harper when he decided to pass up his recent opportunity to speak to the perennially, near deserted, UN assembly.

"Damaging to our reputation (in the non-existent) international community," you claimed. "Disgraceful," just like his withdrawal from the impossible Kyoto Accord.

How will we Canadians ever be able to hold up our heads when visiting Iran again?

Thankfully and unlike most current Western leaders, I believe Mr. Harper to be free of the degenerating effects of "Progressive Liberal Mind Disorder."

I say he should once again step up to the challenge, be a Western World leader (we have none now) and be first to dump the useless UN.

The UNworkable, UNdemocratic, UNseemly, UNtrustworthy, UNnesary, anti-Christian, anti-Israel, hopelessly corrupt and ineffective, degenerate's club where western democracies go, to be lectured to, by criminal Totalitarian Despots.

MORRIS CROGHAN
FULFORD

Foxes in the henhouse

DEAR EDITOR:

Cuba, Russia, Vietnam, Saudi Arabia, Algeria, Jordan, China (a world leader with eight to ten executions a day) and the Islamic Republic of Mauritania (where slavery is still practiced) as vice-chair.

These, the subject of UN condemnation?

No, not at all, these are in fact the newly elected member countries of the United Nation's "Human Rights Council."

Talk of foxes and henhouses! Strange, but not as yet a peep out of the East of the Lake honey and garlic patch, anti-Harper gang.

Where-o-where are Mike, Ivy and our jet setting, globe trotting, UN fan and environmentalist, Francois

THE RECORD

1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7

Fax: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com

WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE

5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	120.00	6.00	11.97	TOTAL
	6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$72.43
	3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$36.79

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$63.24
	1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

Local Sports

Both Gaiter teams return to action this Friday when the Gaiters host the Laval Rouge et Or at Mitchell Gymnasium.

Gaiters earn split on Shriners Classic

Doubleheader benefitted Shriners Hospital

By Mike Hickey
Special to the Record

The Bishop's Gaiters split a pair of RSEQ basketball games against the Concordia Stingers Saturday afternoon in the annual Shriners Basketball Classic. Proceeds from the doubleheader will be used to help fund the Hospital's Patients Transportation Fund.

The Shriners Classic was initiated several years ago to raise funds and awareness for the Shriners Hospital and organizers are hopeful it will emulate

the success achieved by the Shrine Bowl Football Game.

On the court the women's team was unable to recover from a poor start that saw the Stingers take a 20-2 first quarter lead en route to a 66-40 win. The defeat left head coach Alex Perno's squad with a 0-2 record in league play.

The Stingers' Ashley Clarke and Jenae Grayer were named Players of the Game. Clarke led all scorers with 16 points while Grayer scored 12 points and grabbed eight rebounds in a los-

ing cause.

In the men's game the Gaiters jumped out to an early lead only to see the home team rally and take a one-point half-time lead when Adam Chmielewski drained a long three-pointer at the buzzer. The lead changed hands several times in the second half until a 18-3 Bishop's run gave the visitors a double-digit lead they would not relinquish.

The Gaiter defence limited the Stingers to just 17 second half points as Bishop's improved

their league mark to a perfect 2-0 with a 70-55 win. Post Mike Andrews led the Gaiter offence with 15 points and 11 rebounds while Onnex Blackwood's 14-point performance earned him Player of the Game honours. Point guard Scott Ring chipped in with 0 points.

Chmielewski had a game-high 17 points and was named Concordia's Player of the Game.

After the game head coach Rod Gilpin made praise for Matt McLean.

"Our 'no stats' MVP for the

game was Matt McLean," Gilpin said "He only played 18 minutes due to foul trouble, but managed to play most of the fourth quarter with four fouls. He helped anchor our defence and just did a lot of little things to help us win that won't often get noticed."

Both Gaiter teams return to action this Friday when the Gaiters host the Laval Rouge et Or at Mitchell Gymnasium. The women will tip-off at 6 p.m. while the men are scheduled for a 8 p.m. start.

Blackwood named Athlete of the Week

SHERBROOKE

The Bishop's University Department of Athletics and Recreation is pleased to announce that Onnex Blackwood of the men's basketball team

has been named the Provigo Robert Lafond Athlete of the Week.

Blackwood from Scarborough, Ont. had 14 points in the Gaiters 70-55 win over the Concordia Stingers in Montreal on

Saturday. The fifth year Sociology major went 5-9 from the floor with 14 points and four boards. He was a solid 4-4 from the free throw line and added three assists and four steals in 32 minutes on the floor.

Honourable mentions

- Mike Andrews (Men's Basketball) - 16 points and 11 rebounds in a 70-55 win over Concordia.

- Jenae Grayer (Women's Basketball) - 12 points and 8 rebounds in a 66-40 loss to Concordia.

Source: Clare Webb, Sports Information Writer.

QMJHL CHL Russia Super Series Roster

The Canadian Press
SHERBROOKE

Roster for the QMJHL team that will compete in the CHL-Russia Super Series Nov. 20 at Sherbrooke:

Goaltenders

Sebastien Auger, Saint John; Zachary Fucale, Halifax.

Defencemen

Dillon Fournier, Rouyn-Noranda; Ryan Graves, Charlotteville; Justin Hache, Cape Breton; Samuel Morin, Rimouski; Alexis Vanier, Baie-

Comeau; Daniel Walcott, Blainville-Boisbriand; MacKenzie Weegar, Halifax.

Forwards

Daniel Audette, Sherbrooke; William Carrier, Capé Breton; Christopher Clapperton, Blainville-Boisbriand; Laurent

Dauphin, Chicoutimi; Anthony Deluca, Rimouski; Jonathan Drouin, Halifax; Anthony Duclair, Quebec; Frederik Gauthier, Rimouski; Felix Girard, Baie-Comeau; Jeremy Gregoire, Baie-Comeau.

Charles Hudon, Chicoutimi; Anthony Mantha, Val-d'Or; Emile Poirier, Gatineau; Marc-

Olivier Roy, Blainville-Boisbriand.

Coaching Staff

Benoit Groulx, Gatineau (head coach); Dominique Ducharme, Halifax (assistant coach); Eric Veilleux, Baie-Comeau (assistant coach).

A smiling Georges St Pierre feeling better, thanks well wishers for their support

The Canadian Press
TORONTO

Georges St-Pierre was all smiles Monday, in the wake of his controversial decision win over Johny (Bigg Rigg) Hendricks at UFC 167.

The UFC welterweight champion tweeted a picture of himself in his Las Vegas hotel with four friends including his mentor, former fighter Kristof (The French Hurricane) Midoux.

"Good morning from Vegas - Feeling much better now! Merci a tous pour votre support incroyable!!!" St-Pierre tweeted.

The 32-year-old from Montreal is wearing a big grin and dark glasses to conceal facial damage.

St-Pierre (25-2) took a beating in winning a split (48-47, 47-48, 48-47) decision Saturday over Hendricks that drew criticism

from Dana White. The UFC president said GSP won only the third round and called for the Nevada governor to investigate the Nevada State Athletic Commission, which oversees the sport.

After the fight, St-Pierre said he needed to take time away from the sport to deal with some personal issues which he did not detail. White later said the problems were not as bad as the fighter thought and that he expected St-Pierre to return to the cage for a rematch with Hendricks in the future.

The commission, meanwhile, released purse information for the show Monday.

St-Pierre received a basic purse of US\$400,000 while Hendricks got \$50,000, missing out on a matching win bonus.

The UFC awarded both fighters an additional \$50,000 as a

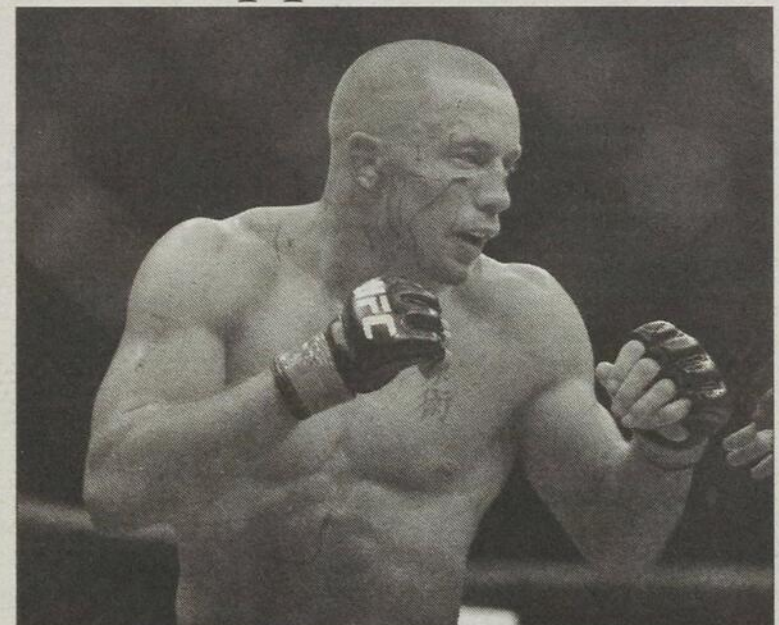
fight of the night bonus.

The purse information only tells part of the financial story, however, since the UFC does not reveal all of its pay figures. St-Pierre's paycheque would be the millions given as the UFC's largest draw and a cut of the lucrative pay-per-view revenue.

Hendricks (15-2) would also have made considerably more than the posted figure.

Fellow Montreal welterweight Rory MacDonald made a basic purse of \$50,000 for his decision loss to (Ruthless) Robbie Lawler, who picked up \$166,000 including a win bonus of \$83,000. MacDonald missed out on a win bonus of \$50,000.

Former light-heavyweight champion Rashad Evans picked up a basic purse of \$250,000, including a \$125,000 win bonus, for his first-round TKO of Chael Sonnen (\$100,000).



(AP PHOTO/ISAAC BREKKEN)

Georges St. Pierre, of Montreal, fights Johny Hendricks during a UFC 167 mixed martial arts championship welterweight bout on Saturday, Nov. 16 in Las Vegas. St. Pierre won by split decision.

Datebook

Today is the 323rd day of 2013 and the 59th day of autumn.

TODAY'S HISTORY: In 1863, President Abraham Lincoln delivered the Gettysburg Address at the military cemetery dedication ceremony in Pennsylvania.

In 1977, Egyptian President Anwar Sadat became the first Arab leader to officially visit Israel, where he met with Prime Minister Menachem Begin.

In 1985, President Ronald Reagan and Soviet Union leader Mikhail Gorbachev held their first summit meeting.

TODAY'S BIRTHDAYS: James A. Garfield (1831-1881), 20th U.S. president; Indira Gandhi (1917-1984), Indian prime minister; Roy Campanella (1921-1993), baseball player; Larry King (1933-), TV personality; Ted Turner (1938-), media magnate; Calvin Klein (1942-), fashion designer; Ann Curry (1956-), TV journalist; Allison Janney (1959-), actress; Meg Ryan (1961-), actress; Jodie Foster (1962-), actress; Ryan Howard (1979-), baseball player.

TODAY'S FACT: The number of sets of quintuplets, sextuplets and septuplets born in the United States increased from 13 in 1990 to 80 in 2009 with increased use of fertility drugs.

TODAY'S SPORTS: In 2001, Barry Bonds of the San Francisco Giants became the first major-league baseball player to win four Most Valuable Player awards. He won again each of the following three years, finishing his career with a record seven MVP awards.

TODAY'S QUOTE: "Be fit for more than the thing you are now doing. Let everyone know that you have a reserve in yourself; that you have more power than you are now using. If you are not too large for the place you occupy, you are too small for it." — James A. Garfield

TODAY'S NUMBER: 13,609 — words in the speech of Edward Everett, the keynote speaker of the Gettysburg dedication ceremony. Lincoln's famous Gettysburg Address was fewer than 300 words.

TODAY'S MOON: Between full moon (Nov. 17) and last quarter moon (Nov. 25).

Liquor tax.....\$ 2.27
Subtotal.....\$62.67
Tip.....\$
Total.....\$

Thank you for dining with us * Merci

Fig. 16

> If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.

Math solves problems **ABC** CANADA Literacy Foundation

Death



Vivian Grace (Hutchins) Cochrane

(Feb 8, 1927-Nov 17, 2013)

In loving memory of Vivian Cochrane who passed away peacefully in Magog Hospital at the age of 86 years. She was born to Verda(Alger) & Ken Hutchins on Feb 8, 1927 and grew up in Georgeville. She married John Cochrane on April 26, 1947 and together they lived at Camperdown Farm in Georgeville and raised their children Vaughan and Linda.

Vivian was predeceased by her beloved husband John, cherished daughter Linda Dollimore, her parents and siblings Pauline and Wesley.

She is survived by her son Vaughan Cochrane (Linda) of Gimli, MB; grandson Jeff Cochrane (Christy) of Winnipeg, MB, granddaughter Kelly Hunnie (Dan) with great-grandchildren Hudson and Summer Hunnie of Winnipeg MB. Son-in-law Tom Dollimore and one nephew and three nieces also survive.

Vivian was active in the community of Georgeville, the local school and the Georgeville United Church. She was an avid golfer and sports fan; a faithful supporter of the Montreal Canadiens. In 2008 she moved to the Residence Memphre in Magog and was appreciative of the care provided by the staff. Visitation will take place Thursday Nov 21st at the Cass Funeral Home in Stanstead, 7-9 p.m.

A funeral service will be held on Friday, November 22 at 2 p.m. at the Cass Funeral Home at 545 Dufferin Stanstead Que., followed by interment at Macpherson Cemetery and a reception at the Georgeville Community Hall. Donations in her memory may be made to Memphremagog Hospital Foundation.

"From hearts that we have treasured, from lives that we have shared, from loves that walked beside us, from friends for whom we've cared, we've learned to treasure kindness, we've learned that grace provides, we've learned to be together, we've learned that love abides."

Death

Death

Mary YOUNG

Mary Young, daughter of the late James and Evelyn (Goggin) Gallagher, 87, peacefully passed away November 16, 2013 at St. Patrick's Home in Ottawa, ON.

She is survived by her sons James (Lise), John (Brigitte) and Leonard (Penny), daughters Joan Fenwick (Richard) and Ann Drudge (Philip), her sisters Annie Parenteau and Sister Marjory Gallagher SC, sisters-in-law Lucienne Gallagher and Joyce Landers (Young) and many grandchildren and great-grandchildren. She was predeceased by her husband Reginald, brother Redmond Gallagher and grandson Hugh Young.

A Memorial Service will be held at St. Patrick's Home in the chapel on Saturday, November 23, 2013 at 11 a.m.

Cremation has already taken place. Interment is at a later date in Sherbrooke, QC

In lieu of flowers, the family is requesting that donations be made to

St Patrick's Home of Ottawa Inc.
2865 Riverside Dr.
Ottawa, ON
K1V 8N5

TV gadgets promise fast clothing fixes

FROM CONSUMER REPORTS®

by the editors of Consumer Reports

Ripped out a hem? ShopSmart, the shopping magazine from the publisher of Consumer Reports, rounded up gadgets hawked on TV as quick-fix solutions to wardrobe malfunctions, then put them to the test in its labs.

Only one was a winner. Most were let-downs because they weren't as easy to use as they look in the ads, or they didn't work any better than a needle and thread.

WORTH A TRY

— Style Snaps

Price: \$10 plus \$6.95 S&H

What it claims: A fast way to change the hem length on pants without sewing, ironing or gluing.

How it works: Style Snaps come in sets of two. Just pull off the backing of one snap to reveal the sticky side and position it on the inside of the hem. Cuff the leg, then remove the backing on the other and attach.

What testers found: It works best on straight-leg pants that are too long. Boot-leg and other flared styles will have some excess fabric, which means hems won't lie flat.

ShopSmart says: These Band-Aid-like gizmos can come in handy if you rip a hem or you want to temporarily change your long pants to ankle length to wear

with flats. Just unsnap and your pants return to the original length. They can also be used for such wardrobe mishaps as closing a gap between buttons on a blouse or keeping a wrap skirt from flying open.

NOT WORTH IT

— Buttoneer

Price: \$14 plus \$6.95 S&H

What it claims: Attaches buttons in seconds without sewing.

How it works: The Buttoneer drives a clear U-shaped plastic fastener into buttonholes, and small prongs hold the button in place.

What testers found: It's not easy to use; even the directions say to give it a test run before using it on a good garment. And it only works on small buttons. It also works best on thin, tightly woven shirts or shirt plackets.

ShopSmart says: A needle and thread do the job best, plus they work on most buttons.

— Easy Fit Buttons & Hooks

Price: \$10 plus \$6.95 S&H

What it claims: Pants too tight? This product will extend a pant or skirt waistband up to 2 inches.

How it works: It's called Easy Fit Buttons & Hooks, but when you read the product info on the website, you'll discover that you get one or the other — buttons OR hooks. ShopSmart got the waist-extending fabric strips with buttonholes on one end that slip over your own pant button; a small sewn-on but-

ton on the other end attaches to your garment.

What testers found: It works only if the button on your garment is the same size as or smaller than the Easy Fit button. And when the extender strip is on, zippers can't be zipped up all the way, which creates an embarrassing gap.

ShopSmart says: You'll need to wear a long, roomy sweater or an untucked shirt to conceal the zipper gap. Simply moving the button over a bit with scissors, a needle and thread is a better fix.

— Zip Tips

Price: \$2 plus \$3.98 S&H

What it claims: Repairs broken zippers in seconds so you don't have to replace them.

How it works: Remove the old broken zipper slider and clip on the correct size Zip Tip.

What testers found: It sounds easy enough, but what the ad doesn't tell you is that you may still have to make repairs such as replacing the zipper stop (the bottom clamp) to make this gizmo work. The hard plastic Zip-Tip slider easily popped off the repairs ShopSmart made, and even the smallest size is too big for light-duty dress zippers.

ShopSmart says: Skip the Zip Tip and buy the FixNZip, \$10 plus \$2.99 S&H, instead. The sturdy all-metal zipper slide is a bit bulkier than most slides, but it comes in adjustable sizes so that it fits most zippers.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

"XDW BRVJYX JB XDW REZEVJCF AEET
XDX GEN'VW FJSWC, HCI GENV KEA
JB XE MJFNW ENX DEU XE REZEV JX
JC." — KHPWB BYHIWV

Previous Solution: "The only person who has artistic control is the director, and 'director' is how you spell God in Hollywood." — Tom Clancy

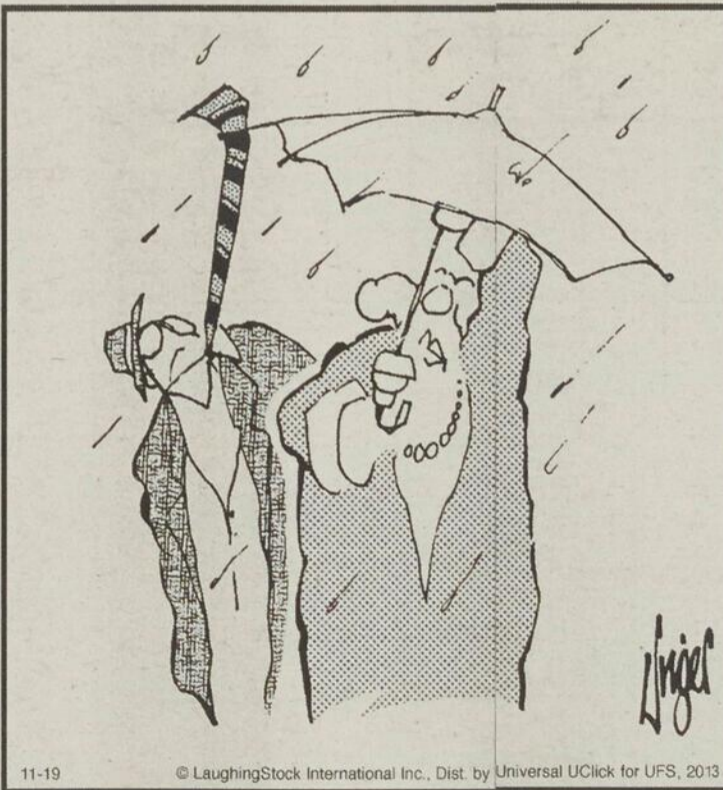
TODAY'S CLUE: M sjenbe n

© 2013 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 11-19

KIT N' CARLYLE



HERMAN



ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians.
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC

Diabetes Québec
Information and donations:
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

035 For Rent

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrookerecord.com

100 Job Opportunities

DRIVERS WANTED: AZ, DZ, 5, 3 or 1 with airbrakes. Guaranteed 40 hour work week + overtime, paid travel, lodging, meal allowance, 4 weeks vacation/excellent benefits package. Must be able to have extended stays away from home for 3 months at a time. Experience needed: valid AZ, DZ, 5, 3 or 1 with airbrakes; commercial driving experience. Apply online at www.sperryrail.com under careers, FastTRACK application.

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

LOOKING FOR MOTORISED carrier in Lac Brome area. Delivery of papers (The Record, La Voix de l'Est, La Presse, The Gazette) between 2 a.m. and 7 a.m., Monday to Saturday. Contact: Renauld Lesard, 450-375-4555, ext. 527.

145 Miscellaneous Services

#1 HIGH SPEED internet \$32.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 11Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll-free at 1-866-281-3538.

LENNOXVILLE PLUMBING.

Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrookerecord.com

290 Articles For Sale

HOT TUB (SPA) covers. Best price. Best quality. All shapes and colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

294 Events

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrookerecord.com

330 Pets

DOG BOARDING at Blue Seal. Weekends, holidays and day care. Cageless. Personalized care for your pet. Blue Seal, the Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington South, Lennoxville, 819-348-1888.

425 Bus. Opportunities

FAST & AFFORDABLE full colour printing. 24 hour turnaround on most products. Wholesale pricing, custom quotes. 514-941-0596, ask for Leonard. www.quickerprint.com

430 Personal

TRUE PSYCHICS! For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, www.truepsychics.ca.

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Don't let your past limit your career plans! Since 1989. Confidential, fast, affordable. A+ BBB rating. Employment and travel freedom. Call for free info booklet. 1-8-nw-pardon (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com

RATES

25¢ per word
Minimum charge \$6.50 per day Mon. to Thurs., \$7.50 on Fridays, for 20 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 to 20 insertions - less 10%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$5.00 per week.

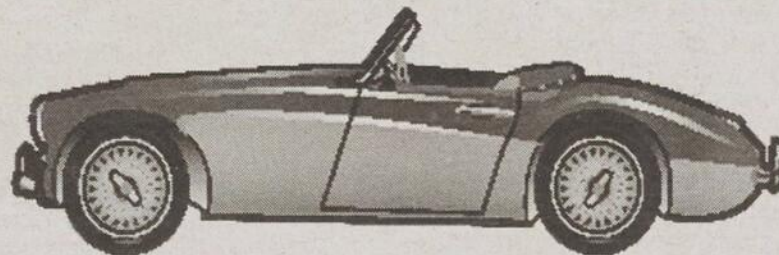
We accept Visa & MasterCard
DEADLINE: 12:30 p.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

YOU'VE GOT IT.



Somebody else wants it!

Got something you no longer use?
Sell it in the Classifieds!

It may just be the perfect item to fill somebody else's need.

THE RECORD
THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

819-569-9525 • 450-242-1188
classad@sherbrookerecord.com

SUDOKU

Difficulty: 3 (of 5)

			3		9		5	8
8		6						4
		4		2		9		
	5		2	3				
1					6	3	9	
	2	8					7	
		2	7			1		5
					2		8	
	6				1			3

11-19-13

©2013 JFS/KF Dist. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

PREVIOUS SOLUTION

8	7	6	1	3	5	4	2	9
1	5	4	2	7	9	6	3	8
2	9	3	4	8	6	7	1	5
6	2	8	7	4	1	9	5	3
3	1	5	6	9	8	2	7	4
7	4	9	5	2	3	1	8	6
4	8	7	3	6	2	5	9	1
5	3	2	9	1	4	8	6	7
9	6	1	8	5	7	3	4	2

HOW TO PLAY:
Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

URGENT

THE RECORD

is looking for a carrier in **SAWYERVILLE** (in town)

If interested or for more information, please call

THE RECORD

819-569-9528

between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. or leave a message after hours or e-mail: billing@sherbrookerecord.com

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

URGENT

THE RECORD

is looking for carriers in **Lennoxville** for the following routes:

Rte. 163 - Charlotte, John Wilson, Queen & Warren Streets (22)

If interested in one of these routes, please call

THE RECORD

819-569-9528

between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. or leave a message after hours or e-mail: billing@sherbrookerecord.com

Your Birthday

TUESDAY, NOVEMBER 19, 2013

Take greater interest in your investments and any pending legal or medical matter. Stay on top of whatever situation you face that can influence your life personally or professionally. You can benefit, but you must be discreet and diligent about the way you handle your affairs.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Opportunity-knocks, and the chance to put your skills to work for you will result in rewards. Cover up for any emotional mishap that might slow down the process of advancement.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Look at what's happening around you, but think twice before you leap into action. Stick close to home and focus on personal options and self-improvement, not changing others.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Don't feel obligated to pay for others' mistakes. Put more into your own work and take care of financial and contractual interests that will improve your position.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Listen, but don't agree to do what everyone else wants. Make a required decision based on your emotional needs. Only you know what's best for you. Choose your destiny.

PISCES (Feb. 20-March 20) — You may face emotional interference if you share too many of your ideas and intentions with others. Be discreet and determined to follow through with your plans.

ARIES (March 21-April 19) — You may feel the need to address issues that are

bothering you, but be prepared to deal with disapproval. Someone will meddle in your affairs if you share too much information.

TAURUS (April 20-May 20) — Do your research and base any decision regarding money, health or contractual issues on facts and figures. Someone with a vested interest is likely to use emotional blackmail.

GEMINI (May 21-June 20) — A challenge is best left alone. Minor mishaps or injury will occur if you aren't cautious. Realize your potential and stick to what you are capable of doing.

CANCER (June 21-July 22) — Leap into action. There is much you can accomplish if you put your mind to it. Getting involved in activities or events that promote your skills will lead to an unusual proposal.

LEO (July 23-Aug. 22) — Explore areas of interest. Don't feel you have to take care of someone else's concerns. Let your desires dictate what you do next. A change will do you good.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Follow through with your plans, even if someone throws an emotional wrench into the mix. It's up to you to stick to your laurels and refuse to let anyone interfere with your happiness.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Check out different cultures and philosophies. You will get peace of mind knowing you are on the right track spiritually, educationally or emotionally. Protect your assets.

The world's best bridge magazine

by Phillip Alder

If you asked experts which is the best bridge magazine, they would all answer, "The Bridge World." Edited by Jeff Rubens (I am the associate editor), it aims mostly at experienced tournament players. However, there is also material for those trying to elevate their games to that level.

You can bid 10 hands with your partner and compare your results against two expert pairs. And you can answer the eight bidding and opening-lead problems set to an expert panel. If you get the highest score, you win a book prize.

This deal is from the monthly quiz entitled "Improve Your Defense."

Look at the West and North hands. Defending against three no-trump, West leads his fourth-highest diamond. East wins with his ace and returns a diamond to South's king. Should West be doing anything in particular?

The auction is straightforward. With a good, long minor, no short suit and no thoughts of slam, North should raise to three no-trump.

This is a position that experts take in their stride, but less capable players do not have down pat.

If you look at the full deal, declarer is going to take the club finesse at trick three. It is going to lose, and East will be

North 11-19-13			
♠ J 2			
♥ J 2			
♦ J 9 7			
♣ A Q J 6 5 2			
West			East
♠ A 8 5			♠ 10 9 7 3
♥ 9 7 4			♥ 10 8 6 5 3
♦ Q 10 8 5 4 2			♦ A 3
♣ 4			♣ K 3
South			
♠ K Q 6 4			
♥ A K Q			
♦ K 6			
♣ 10 9 8 7			
Dealer: South			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1 NT	Pass	3 NT	All pass
Opening lead: ♦ 5			

wondering whether to shift to a spade or to a heart. If he leads the wrong suit, declarer runs for home with three hearts, one diamond and five clubs.

West must help his partner by dropping the diamond 10 under South's king. The unnecessarily high card is a suit-preference signal for the higher-ranking major suit.

Details are at bridgeworld.com.

CROSSWORD

Across

- 1 Trapping device
- 6 Official records
- 10 Got an A on
- 14 Restriction at some fitness clubs
- 15 Mark from a healed wound
- 16 Fancy fabric with metallic threads
- 17 Coral ring
- 18 Metal to melt down
- 20 State Department's purview
- 22 Anxious feeling
- 23 Olds Cutlass model
- 26 Pulp comic that transformed Nick Fury into a super-spy
- 31 British noblewomen
- 34 Soda fountain orders
- 35 Try to win
- 36 Happy hour pints
- 37 Sorceress jilted by Jason
- 38 Ireland's Sinn _

- 39 Dream state letters
- 40 Suffix with Beatle
- 41 Theater access
- 42 Entertainer with many fans?
- 45 Cling wrap brand
- 46 "Queen of Soul" Franklin
- 50 "War of the Worlds" attack
- 55 Inning-by-inning runs summary
- 57 Hedren of "The Birds"
- 58 Bldg. annex
- 59 Slimmest of margins
- 60 Actress Falco et al.
- 61 Gravy vessel
- 62 Very
- 63 Like some populations

Down

- 1 Major mix-up
- 2 "_ your life!"
- 3 Passion, in Pisa
- 4 Issues
- 5 Signs up
- 6 Part of PGA: Abbr.
- 7 Letters on a Soviet uniform
- 8 Islands tuber
- 9 Kazakhstan border sea
- 10 Keys at the keys
- 11 Westley portrayer in "The Princess Bride"
- 12 Punk rock subgenre
- 13 Bear lair
- 19 Ancient Britons
- 21 Belg. neighbor
- 24 Do more work on, as a persistent squeak
- 25 In unison
- 27 Revise
- 28 Gymnast Comaneci
- 29 Collect bit by bit
- 30 LAX posting
- 31 Has the nerve
- 32 Billy Joel's musical

daughter

- 33 Reminder notes
- 37 Apple computer
- 38 Roosevelt's chat spot
- 40 Short-short skirts
- 41 Like soda water
- 43 Natural ability
- 44 Cleveland NBAer
- 47 Easy basketball score
- 48 Aspirations
- 49 Herb that tastes like licorice
- 51 Reverberation
- 52 Ark helmsman
- 53 Spring flower

- 54 Rex Stout's stout sleuth Wolfe
- 55 Chocolate dog
- 56 Wedding vow words

C	A	I	N	E	S	L	O	B	F	A	R			
O	R	L	O	N	N	A	D	A	A	A	B	A		
D	A	S	H	E	R	A	N	D	D	A	N	C	E	R
A	L	A	I	I	R	E	M	A	N	T	L	E		
		T	R	E	E	O	R	E	O					
D	R	A	G	A	N	D	D	R	O	P	R	S	T	
R	A	N	A	T	R	O	A	D	M	E	T	E		
A	D	A	M	L	U	N	G	S	O	D	I	N		
P	A	G	E	O	M	N	I	A	T	I	L	T		
E	R	R	D	O	S	A	N	D	D	O	N	T	S	
		A	L	A	S	G	E	A	R					
I	N	M	A	T	E	I	B	E	H	A	L	O		
D	U	M	B	A	N	D	D	U	M	B	E	R	E	R
O	D	E	S	E	V	E	L	R	A	I	N	S		
L	E	D	D	I	A	L	A	D	D	T	O			

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13
14						15					16			
17						18					19			
20					21									
22										23		24	25	
				26		27	28	29	30					
31	32	33				34						35		
36						37					38			
39					40						41			
42				43						44				
45										46		47	48	49
				50		51	52	53	54					
55	56											57		
58						59						60		
61						62						63		

TOWNSHIPS' CRIER

TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

LENNOXVILLE

Bingo on Wednesday, November 20 at 7:30 p.m. sharp at the A.N.A.F. Unit 318, 300 St. Francis Street, Lennoxville. Everyone is welcome! Info: 819-346-9122.

LENNOXVILLE

The Ladies Auxiliary Unit 318 will hold a Military Whist on Wednesday, November 27 at 1:30 p.m. To reserve for yourself or for a table of 4 players. Call Emily Smerdon at 819-562-8683. The Hut, 300 St. Francis, Lennoxville.

RICHMOND

Please join us for a Christmas Tea at St. Anne's Church, 171 Principale Street South, Richmond on Saturday, November 23, starting at 2 pm, serving sandwiches and sweets. Bazaar table opens at 1:30 till 3:30 pm. Food sale, door prizes, cookie table and the closing of the Silent Auction.

STANSTEAD

Frontier Animal Society will hold their annual Auction on Sunday, November 24, 1 p.m. to 4 p.m., at the Haskell Free Library in Stanstead. Viewing at 12:30. Anyone who has donations please contact Mary Rolland 819-838-1421.

NORTH HATLEY

Join us on November 23 for the annual North Hatley Christmas Craft Fair in the Community Centre, 3127 Capelton Road, from 10 a.m. to 4 p.m. There will be 22 vendors. Enjoy the warm and friendly atmosphere while looking for the perfect gift for someone on your holiday list. We look forward to seeing you.

STANSTEAD

Christmas Tea will be served on November 21, 22, 28 and 29 from 1 p.m. to 3:30 p.m. at the Colby Curtis Museum, 535 Dufferin St., Stanstead. On November 23, we have the Christmas Boutique Sale from 10 a.m. to 2 p.m. and on that day the Christmas Tea is served from 10 a.m. to 3:30 p.m. All wel-

come.

LENNOXVILLE

The Canadian Federation of University Women (CFUW) Sherbrooke & District Club is pleased to feature Dr. Rona K. Graham Ph. D., who will discuss how proteins involved in cell death pathways are regulated with aging and how they may be altered during the development of neurodegenerative diseases such as Parkinson, Alzheimer, Huntington disease, and Stroke. The public is invited to hear this free important presentation on Thursday, Nov. 21 at 8 p.m. at Amédée-Beaudoin Community Centre, 10 Samuel-Gratham St., Lennoxville. Reservations not necessary. Wheelchair accessible.

BURY

Christmas Tea and Sale, for St. Paul's Rest Home, at the Bury Armory Community Centre, 2 p.m. to 4 p.m. on Sunday, November 24. Everybody welcome!

LENNOXVILLE

St. Andrew's Craft Sale, 256 Queen St., Lennoxville, on November 22 from 7 to 9 p.m. and November 23 from 10 a.m. to 4 p.m. A warm welcome to all. Wood carvings, oil paintings, painted fungi, cookies, knitting, Christmas decorations, odds and ends. Donation for a wee lunch only. A wee bit of music. Wheelchair accessible.

LENNOXVILLE

Mechoui Supper at the A.N.A.F. Unit 318 "The Hut", 300 St. Francis, Lennoxville on Saturday, November 23 at 5:30 p.m. Fundraiser for the Golden Lion Reunion Softball Team. Delicious Pork, Beef and Chicken with all of the fixings. Admission charged. Tickets available in advance at the Hut or by calling 819-569-3505.

LENNOXVILLE

Estria/Uplands present: Musical Voyage. This chamber music production will take place on Saturday, November 30 at 3 p.m. at Uplands, 9 Speid Street, Sherbrooke (Lennoxville). Musical Voyage will feature the woodwind quintet (flute, oboe, clarinet, bassoon and French horn) playing classical works by Antonin Dvorak, Auguste Klughardt and James MacDonald Gayfer. For more information call 819-564-0409.

SHERBROOKE

Sherbrooke Elementary School invites you to its annual Christmas Bazaar on Saturday, December 7 from 8:30 a.m. to 1:30 p.m., 242 Ontario Street, Sherbrooke. Come

visit our bake sale, the silent auction, new to you table, raffles, kids corner and have a bite to eat at our bistro! Lots of great gift ideas! There will also be a visit from Santa Claus and a performance from our school choir! All the money raised goes towards funding the Winter Carnival Day for the school.

RICHMOND

The Tourbillions Skating Club Spaghetti Supper will be held on November 21 at the Richmond Legion from 5:30 p.m. to 8 p.m. Admission charged. All welcome.

AYER'S CLIFF

Sunday Brunch at Beulah United Church in Ayer's Cliff, on Sunday, November 24 from 11 a.m. to 1 p.m. Come and enjoy a hearty meal of ham, bacon, sausage, scrambled eggs, homemade baked beans, pancakes, maple syrup, fruit salad, toast, jam, coffee tea and orange juice. All are welcome!

LENNOXVILLE

CJMQ will be having their annual general meeting (AGM) on Friday, November 22 at 7:30 p.m. at Uplands Cultural and Heritage Museum, located at 9 Speid St. in the borough of Lennoxville. Welcome everyone! Come learn about CJMQ and have refreshments following the meeting.

HUNTINGVILLE

Christmas Tea and Sale at Grace Christian Home, 1501 rue Campbell, Huntingville on Thursday, November 28 from 1:30 p.m. to 4 p.m. Please join us as we celebrate the season with our annual Christmas Tea and Sale. Door prizes, vendor tables, music, tea and refreshments (served at 3 p.m.). Small entry fee per person.

LENNOXVILLE

Literacy in Action is looking for volunteers to teach basic computer skills to our community. Give 1 or 2 hours per week of your time. Contact us info@literacyinaction.info or 819-346-7009.

LENNOXVILLE

The Marguerite Knapp Community Building is holding its 13th annual Open House on Wednesday, November 27 from 4:30 to 7 p.m. Drop by and discover the numerous free services offered by seven community organizations while enjoying entertainment, light snacks and refreshments. There will even be door prizes! The Marguerite Knapp Building is located at 257 Queen in the Borough of Lennoxville. Parking available off Queen St. or at the back

via Charlotte. Info: 819-566-5717 (1-866-566-5717) or Townshippers.qc.ca.

MAGOG

Christmas Sale and Soup Luncheon by St. Paul's United Church Women, Saturday, November 23 from 11 a.m. to 1 p.m. at St. Paul's United Church, 211 Pine Street, Magog. Admission charged for luncheon. The sales features silent auction, baked goods, knitted and crocheted items. An event not to be missed! Info: Carolyn Linde 819-919-3366.

AYER'S CLIFF

Last minute Christmas shopping at St. George's Anglican Church Bazaar, 1002 Main St., Ayer's Cliff on Saturday, December 7, 9 a.m. to 11:30 a.m. We have attic treasures, craft and food tables. Also stop and have a cup of coffee and a treat. Sponsored by the A.C.W.

LENNOXVILLE

The Lennoxville and District Community Aid Foundation will hold its annual general meeting on Monday, November 25, 1:15 p.m., at the new Community Aid Administrative office (164 Queen, Suite 104).

ULVERTON

The annual Christmas Sale will be held at the Community Centre on Saturday, November 23 and Sunday, November 24 from 10 a.m. until 4 p.m. Come and find that special gift with all kinds of great crafts and food created by local people.

DANVILLE

The Ladies Auxiliary of the Danville-Windsor Royal Canadian Legion, Branch #41, will be holding a Brunch on Sunday, November 24 from 9:30 a.m. to 12:30 p.m. Everyone welcome.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

If your brother would be hurt by your absence, please go if you can afford to do so

TUESDAY, NOVEMBER 19, 2013

Annie's Mailbox

Dear Annie: My sister-in-law, "Marie," has been diagnosed as bipolar, but doesn't take any medication. For 25 years, it has caused serious trouble. Marie is a spiteful, evil, controlling human being. You can't find a single person in town with a kind word to say about her. Her own daughters try to keep their distance.

My brother is afraid to leave her and instead seeks the company of other women. He's had many affairs during their marriage. All of the men he works with are aware of this and even encourage it because they see how awful his wife is.

As brothers, we were always close, but Marie has managed to sever our relationship. My brother is not a healthy man. He works extra hours in order to stay away from home. His latest girlfriend is a beautiful, kind, sweet woman. He adores her, but is afraid of what Marie might do. She has threatened to destroy his life if he ever leaves her. Her threats are real.

While we do not condone his cheating, the family has witnessed his painful marriage. What can we do? — Brother to Brother

Dear Brother: Marie should not be allowing her bipolar disease to control her behavior. It would help if your brother could get her to see a doctor and find

a medication that works for her. If she refuses and your brother is truly afraid to leave because of her threats, this would be considered emotional abuse. Suggest that he contact the Domestic Abuse Helpline for Men and Women (dahmw.org) at 1-888-7HELPLINE.

Dear Annie: My older brother will be 60 this year, and he and his friends are hosting a group party in another state. His entire family lives here, including his son. That means for the majority of the guests, attending will include travel and hotel expenses. I am fine with that. What I don't get is that this event isn't offering any meals. That means dinner is on us, and we will have to pay for drinks at the party. I think this is just plain wrong.

We are a small family and very close. I have invited my brother to numerous dinners here over the years. I suggested that we celebrate his birthday with a family dinner at my house, and he said, "That is not going to happen." I don't know what to think. — Party Pooper, Santa Cruz

Dear Party: We are confused by the words "hosting a party" when the guests are paying for everything. Nonetheless, your brother can have the party of his choosing in the location he prefers, and you get to de-

cide whether or not to attend. Determine how important it is for you to be there. If your brother would be hurt by your absence, please go if you can afford to do so.

Dear Annie: This is for "Searching for Answers," whose wife of 11 years doesn't want sex. She works in a profession, maintains a home, runs five miles a day to keep herself in shape and is raising three young kids. I'd like to offer him my insight of 73 years, 46 of which have been spent married to my wonderful wife.

Sex is like the frosting on a cake. It tops off a good thing. But frosting without the cake is not satisfying. Those who marry in order to have an easy source of sex should work out some other way to satisfy their needs. A marriage where sex is the prime motivation will become tedious and dull or will not last.

Marriage consists of many things, some good, some bad. It is living day to day in a quiet routine. It means that you have a close companion with whom you can share a sunset. Think before you throw in the towel on your marriage and give up the cake for the frosting. — An Old Guy Who's Been There

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.